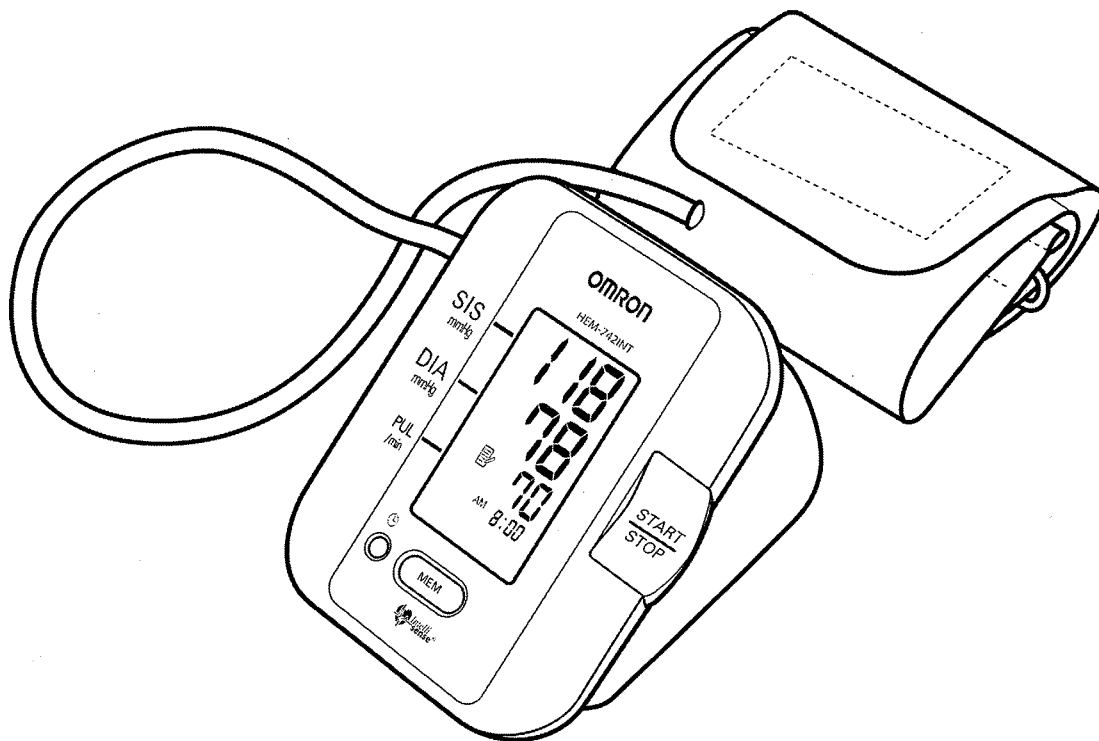


OMRON®

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Monitor de Pressão Arterial Automático com Braçadeira de Braço Modelo HEM-742INT



PORTUGUÊS

ÍNDICE

Antes de usar o monitor

Introdução	P3
Observações importantes de segurança	P4
Antes de medir a pressão	P5

Instruções de operação

Conheça a unidade	P6
Visor da unidade	P7
Símbolo de batimentos cardíacos irregulares	P7
Instalação das pilhas	P8
Como configurar a data e a hora	P9
Como aplicar a braçadeira	P12
Como realizar uma medição	P14
Como usar a função da memória	
Função de média de leituras	P16
Para Exibir Os Valores De Medida	P17
Para Excluir Todos Os Valores Armazenados Na Memória ..	P17

Cuidados e manutenção

Cuidados e manutenção	P18
Indicadores de erros	P19
Solução de problemas	P20
Guia de Referência Rápida	P21
Declaração da FCC	P23
Informações sobre a garantia	P24
Especificações	P25
Observações	P26

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o Monitor de Pressão Arterial Automático Omron® HEM-742INT com IntelliSense®.

Preencha para consultas futuras.

DATA DE COMPRA: _____

NÚMERO DE SÉRIE: _____

Grampeie sua nota de compra aqui

Seu novo monitor digital de pressão arterial usa o método oscilométrico de medição de pressão arterial. Isso significa que o monitor detecta o movimento do sangue pela artéria braquial e converte os movimentos em uma leitura digital. Os monitores oscilométricos não precisam de estetoscópio, por isso, são fáceis de usar.

O HEM-742INT vem com os seguintes componentes:

- Monitor
- Braçadeira padrão para de circunferência de braço de 220-320 mm
- Manual de Instruções em português e espanhol

O Monitor de Pressão Arterial Automático HEM-742INT IntelliSense® é indicado para uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Para garantir o uso correto do produto, siga sempre as medidas básicas de segurança, incluindo as precauções listadas abaixo:

- Leia todas as informações no folheto de instruções e em qualquer outro documento contido na embalagem antes de usar a unidade.
- Entre em contato com o seu médico para obter informações específicas sobre a sua pressão arterial. Siga as instruções do seu serviço de saúde.
- Opere a unidade unicamente para o fim para o qual foi desenvolvida. Não a use para nenhum outro propósito.
- A unidade foi desenvolvida para uso na medição da pressão arterial e dos batimentos cardíacos em pacientes adultos. Não a use em bebês ou em pessoas que não conseguem expressar sua vontade.
- Não conecte ou desconecte o cabo de alimentação com as mãos úmidas.
- Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Omron Healthcare provocarão a anulação da garantia do usuário. Não desmonte ou tente reparar a unidade ou seus componentes.
- Este instrumento não deve ser usado em medições invasivas.

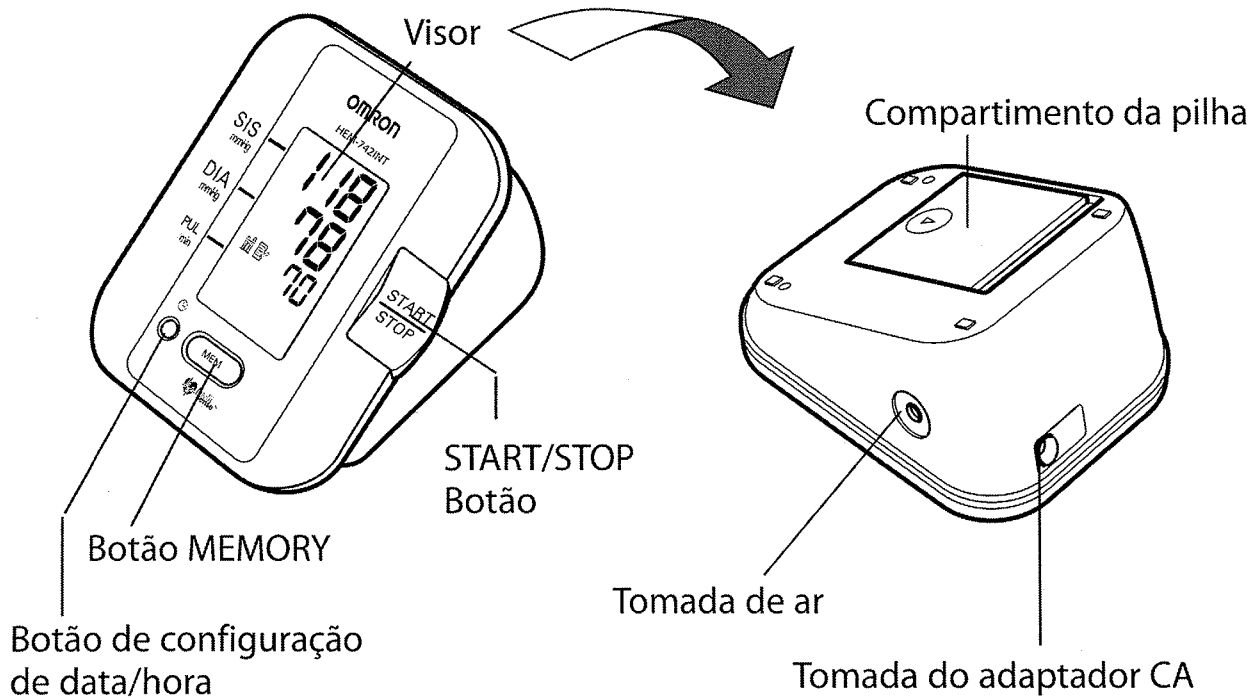
ANTES DE MEDIR A PRESSÃO

Para assegurar uma leitura confiável, siga estas recomendações:

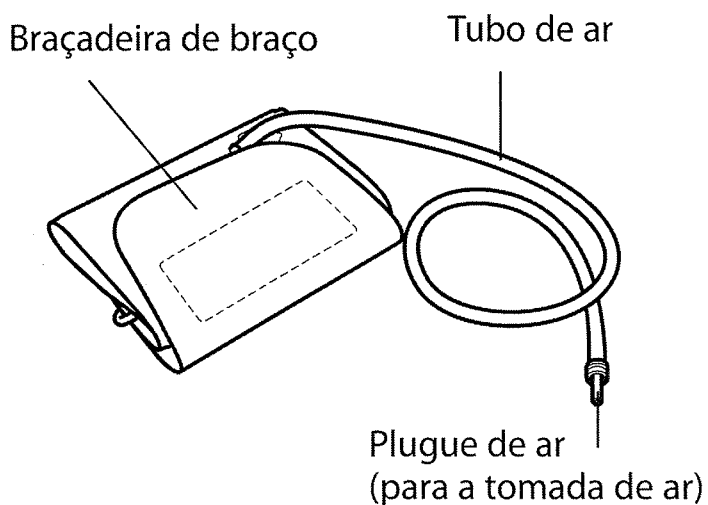
1. Evite comer, tomar bebidas alcoólicas, fumar, exercitar-se e tomar banho 30 minutos antes de realizar a medição. Descanse por ao menos 15 minutos antes de realizar uma medição.
2. O estresse aumenta a pressão arterial. Evite medições durante períodos de estresse.
3. As medições devem ser feitas em um local calmo.
4. Afrouxe a manga da roupa no braço esquerdo.
5. Sente-se em uma cadeira e mantenha os pés apoiados no chão. Descanse o braço esquerdo sobre uma mesa de modo que o braçadeira fique na altura do seu coração.
6. Permaneça imóvel e não fale durante a medição.
7. Mantenha um registro das leituras de sua pressão arterial e de seus batimentos cardíacos para seu médico. Uma única medição não fornece uma indicação precisa de sua verdadeira pressão arterial. É necessário realizar e registrar várias medições ao longo de um período. Tente medir sua pressão arterial diariamente nos mesmos horários para obter coerência.
8. Aguarde 2 a 3 minutos entre medições. O tempo de espera permite que as artérias retornem à condição anterior à medição da pressão arterial. Pode ser necessário aumentar o tempo de espera, dependendo das suas características físicas individuais.

CONHEÇA A UNIDADE

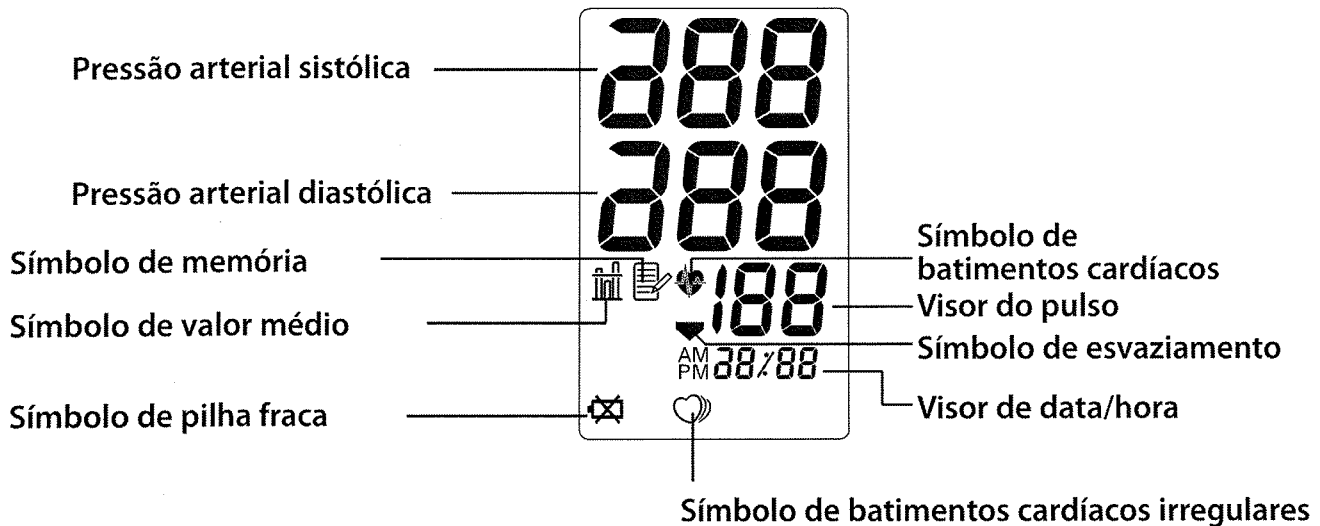
Unidade principal:




Componentes:




VISOR DA UNIDADE

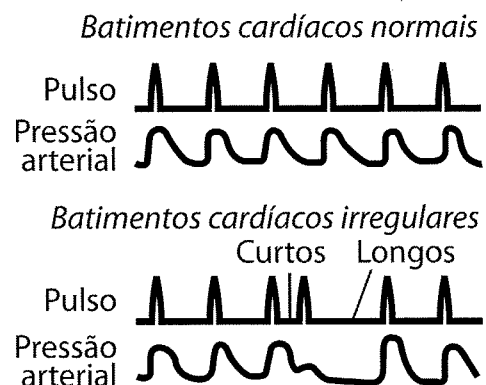


SÍMBOLO DE BATIMENTOS CARDÍACOS IRREGULARES

Quando o monitor detecta um ritmo irregular mais de duas vezes durante a medição, o Símbolo de batimentos cardíacos irregulares () aparecerá no visor com os valores medidos.

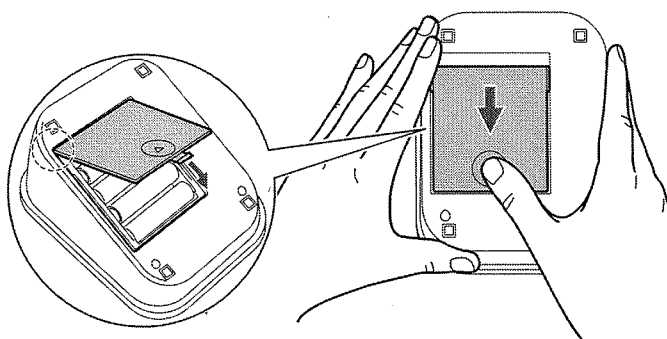
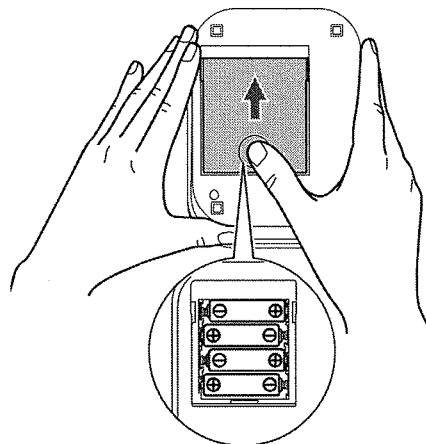
O ritmo de batimentos cardíacos irregulares é definido como um ritmo que é pelo menos 25% mais rápido ou 25% mais lento do que o ritmo médio detectado durante a medição da pressão arterial sistólica e diastólica no monitor.

Se o símbolo de batimentos cardíacos irregulares () exibir os resultados das suas medições, recomendamos que você consulte o seu médico. Siga a orientação do seu médico.



INSTALAÇÃO DAS PILHAS



1. Pressione o indicador ▲ na tampa das pilhas e puxe a tampa para fora na direção da seta.
2. Instale 4 pilhas “AA” de modo que as polaridades + (positiva) e - (negativa) coincidam com as do compartimento da pilha, como indicado.
3. Recoloque a tampa das pilhas.



SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS



Símbolo de pilha fraca

Quando o símbolo de pilha fraca () aparecer no visor, remova todas as pilhas. Substitua-as por quatro pilhas igualmente novas. Quando o símbolo de pilha fraca () pisca, resta apenas um breve período de uso. Pilhas alcalinas de longa duração são recomendadas.

OBSERVAÇÕES:

- Os valores de medição armazenados na memória não serão excluídos durante a substituição das pilhas.
- Após substituir as pilhas, restaure a data e a hora. Consulte a página 10, Como configurar a data e a hora.
- O descarte de pilhas deve ser feito de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

COMO CONFIGURAR A DATA E A HORA

Configure o monitor com a data e a hora corretas antes de realizar a primeira medição. Se a data e a hora não forem configuradas, os valores de medição não serão armazenados na memória e o valor médio não estará correto.

O monitor de pressão arterial pode armazenar automaticamente até 30 valores de medição com a data e a hora. O monitor também calcula uma leitura média com base nas três medições executadas mais recentemente em um intervalo de 10 minutos desde a última leitura.

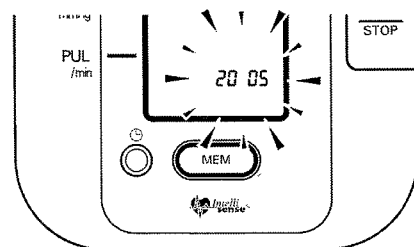
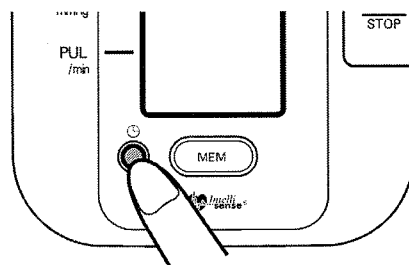
OBSERVAÇÃO:

- Se apenas duas leituras forem armazenadas na memória em um período de 10 minutos, a média será baseada nessas duas leituras.
- Se uma leitura for armazenada na memória no período de 10 minutos, essa leitura será exibida como a média.

1. PARA INICIAR A CONFIGURAÇÃO

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar a data e a hora.

O ano pisca no visor.



COMO CONFIGURAR A DATA E A HORA

2. COMO CONFIGURAR O ANO

O ano pode ser configurado entre 2005 e 2030. Quando o visor alcançar 2030, ele retornará para 2005.

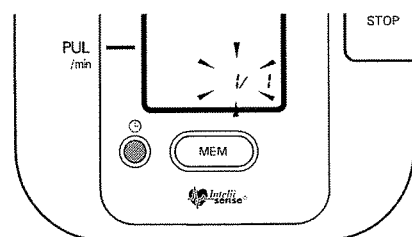
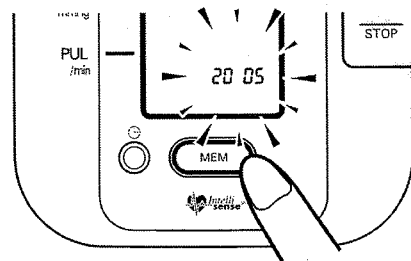
Pressione o botão MEMORY para avançar em incrementos de um ano.

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar o ano correto.

O mês pisca no visor.

OBSERVAÇÃO:

- Mantenha pressionado o botão MEMORY para avançar os valores de data e hora mais rapidamente.

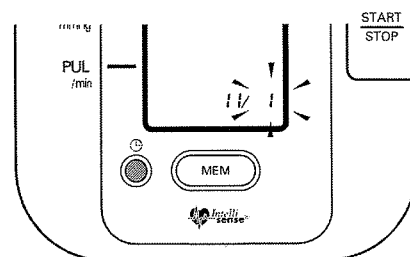


3. COMO CONFIGURAR O MÊS

Pressione o botão MEMORY para avançar em incrementos de um mês.

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar o mês correto.

O dia pisca no visor.

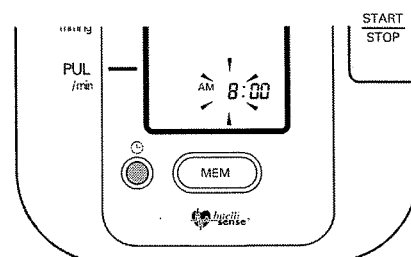


4. COMO CONFIGURAR O DIA

Pressione o botão MEMORY para avançar em incrementos de um dia.

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar o dia correto.

A hora pisca no visor.



COMO CONFIGURAR A DATA E A HORA

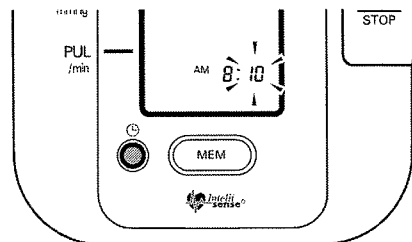
5. COMO CONFIGURAR A HORA

A hora é configurada usando-se AM ou PM.

Pressione o botão MEMORY para avançar em incrementos de uma hora.

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar a hora correta.

Os minutos piscam no visor.

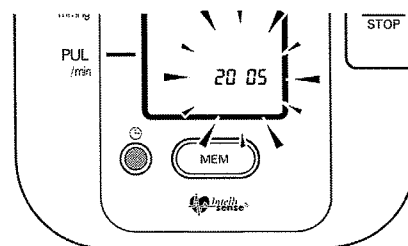


6. COMO CONFIGURAR OS MINUTOS

Pressione o botão MEMORY para avançar em incrementos de um minuto.

Pressione o botão de configuração de data/hora para ajustar o minuto correto.

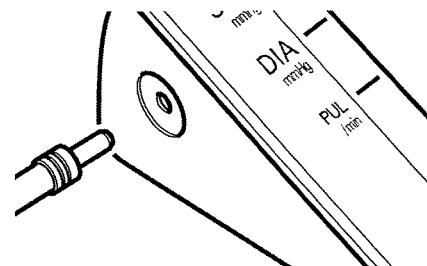
O ano pisca no visor.



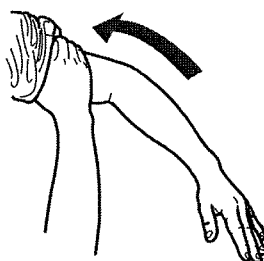
Pressione o botão START/STOP para desligar o visor.

COMO APLICAR A BRAÇADEIRA

1. Assegure-se de que o plugue de ar esteja inserido de forma segura na unidade principal.

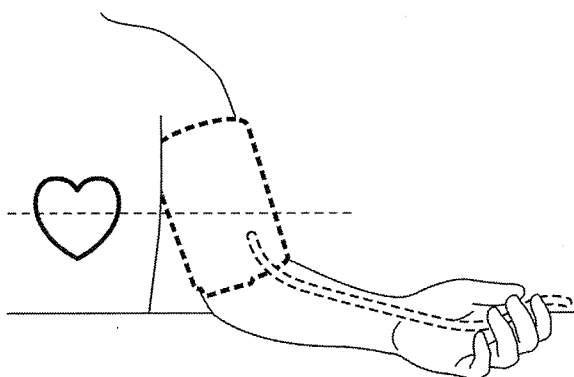
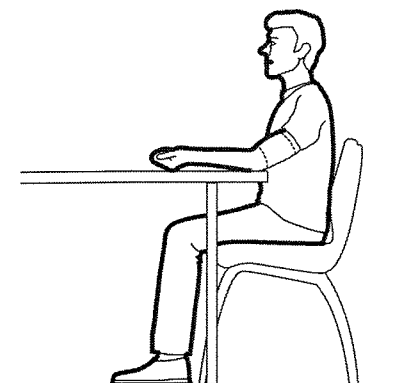


2. Afrouxe a manga da roupa na parte superior do braço.



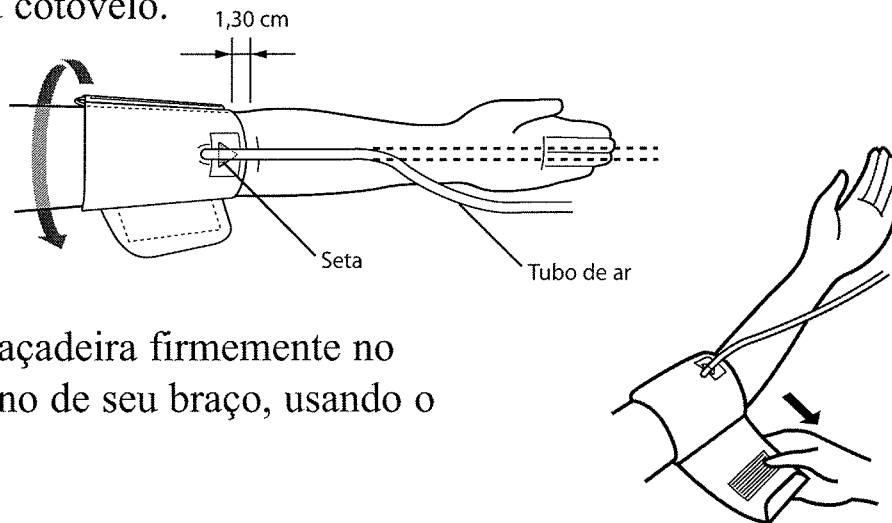
3. Sente-se em uma cadeira e mantenha os pés apoiados no chão.

Posicione o braço sobre uma mesa de modo que a braçadeira fique na altura do seu coração.



COMO APLICAR A BRAÇADEIRA

4. Coloque a braçadeira na parte superior do braço esquerdo de modo que a seta azul fique centralizada na parte interna do braço e alinhada com seu dedo médio. O tubo de ar corre ao longo da parte interna do seu braço. A parte inferior do braçadeira deve ficar cerca de 1,30 cm acima do seu cotovelo.

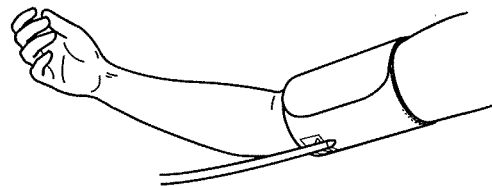


5. Envolver a braçadeira firmemente no lugar, em torno de seu braço, usando o velcro.

COMO COLOCAR A BRAÇADEIRA NO BRAÇO DIREITO

Se for fazer a medição no braço direito, use esta instrução.

Coloque a braçadeira na parte superior do braço direito, de modo que a seta azul e o tubo de ar corram ao longo da parte interna do seu cotovelo. A parte inferior da braçadeira deve ficar cerca de 1,30 cm acima do seu cotovelo.



OBSERVAÇÃO: Cuidado para não deixar o braço apoiar-se sobre o tubo de ar. Isto restringirá o fluxo de ar que vai para o braçadeira.

COMO REALIZAR UMA MEDIÇÃO

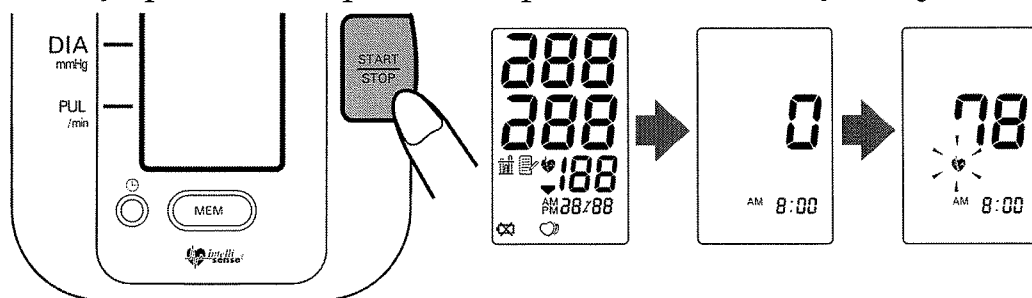
O monitor determina automaticamente o nível de enchimento ideal. Em raras circunstâncias, quando um enchimento maior for necessário, o monitor encherá novamente o braçadeira de forma automática até 30 mmHg, acima do enchimento inicial, e reiniciará a medição.

O monitor detecta o pulso durante o enchimento. Mantenha o braço imóvel e permaneça quieto durante a medição.

1. Pressione o botão START/STOP.

Todos os símbolos do visor aparecem na tela. A braçadeira começa a inflar automaticamente.


À medida que a braçadeira começa a encher, o monitor determina automaticamente o seu nível ideal de enchimento. Como este monitor detecta o pulso mesmo durante o enchimento, não mova o braço e permaneça parado até que todo o processo de medição seja concluído.

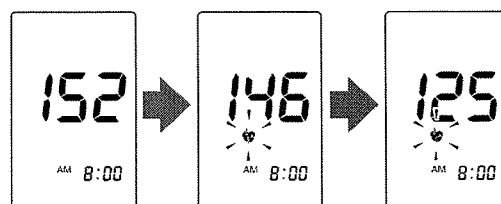


OBSERVAÇÃO: Para suspender o enchimento da braçadeira ou a medição, pressione o botão START/STOP. O monitor suspenderá o enchimento, desinflando a braçadeira, e desligará.

2. O enchimento será parado automaticamente e a medição será iniciada.

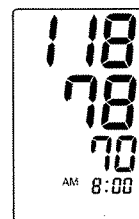
À medida que a braçadeira for desinflando, uma contagem decrescente aparecerá no visor.

O símbolo de batimentos cardíacos () pisca a cada batimento.



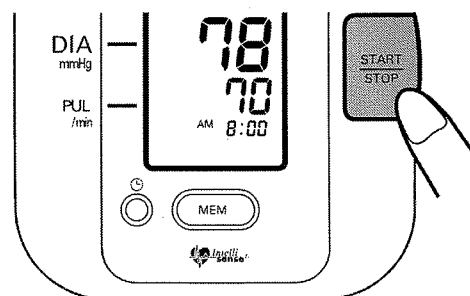
COMO REALIZAR UMA MEDIÇÃO

3. Quando a medição estiver concluída, a braçadeira de braço será totalmente desinflado. Sua pressão arterial e seu pulso são exibidos.



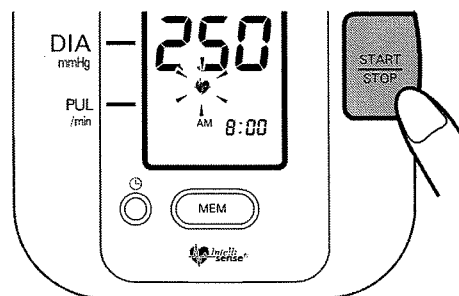
4. **Pressione o botão START/STOP** para desligar o monitor.

OBSERVAÇÃO: O monitor será desligado automaticamente após cinco minutos.



INSTRUÇÕES PARA CONDIÇÕES ESPECIAIS

Se a sua pressão sistólica normalmente for maior que 220 mmHg, mantenha pressionado o botão START/STOP até que o monitor encha 30 a 40 mmHg a mais que a pressão sistólica suspeita.



- OBSERVAÇÃO:**
- Não aplique mais pressão do que o necessário.
 - O monitor não encherá acima de 299 mmHg.

COMO USAR A FUNÇÃO DA MEMÓRIA

Toda vez que uma medição for concluída, o monitor armazenará a pressão arterial e o pulso na memória. O monitor de pressão arterial automaticamente armazena até 30 valores de medição. Quando 30 conjuntos de valores de medições são armazenados, o registro mais antigo é excluído para salvar os valores de medição mais recentes.

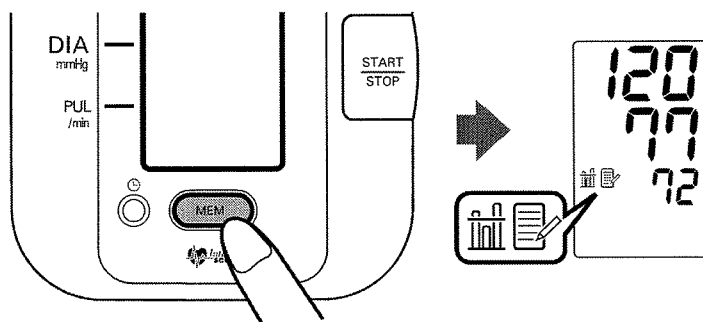
FUNÇÃO DE MÉDIA DE LEITURAS

O monitor também calcula uma leitura média com base nos valores das três medições executadas mais recentemente no intervalo de 10 minutos desde a leitura mais recente.

OBSERVAÇÃO:

- Se apenas duas leituras forem armazenadas na memória por um período de 10 minutos, a média será baseada nessas duas leituras.
- Se apenas uma leitura for armazenada na memória no período de 10 minutos, essa leitura será exibida como a média.

Se a data e a hora não forem configuradas, os valores de medição e o valor médio não serão armazenados na memória corretamente.

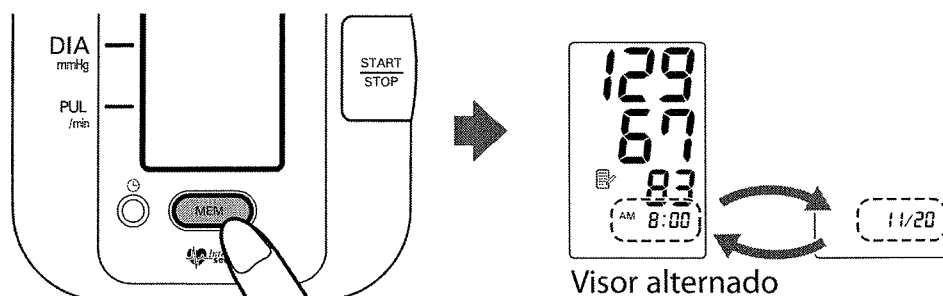


COMO USAR A FUNÇÃO DA MEMÓRIA

PARA EXIBIR OS VALORES DE MEDIDA

A data e a hora são exibidas de forma alternada com os valores de medição.

1. **Pressione o botão de MEMÓRIA** para exibir os valores de medição mais recentes na tela.



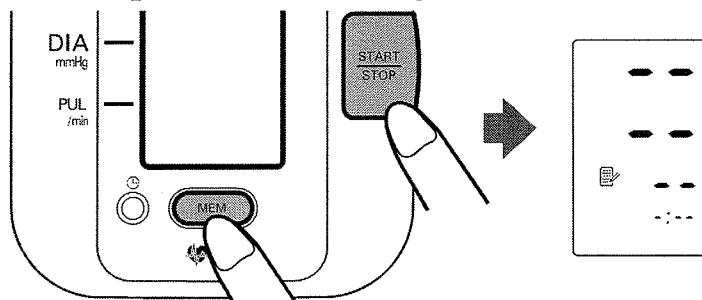
- OBSERVAÇÕES:**
- Pressione o botão várias vezes para exibir os próximos valores.
 - Mantenha pressionado o botão para exibir os valores mais rapidamente.

2. **Pressione o botão START/STOP** para desligar o aparelho.

PARA EXCLUIR TODOS OS VALORES ARMAZENADOS NA MEMÓRIA

Você não pode excluir parcialmente os registros armazenados na memória. Todos os registros serão excluídos.

1. **Pressione o botão MEMORY.**
2. Manter pressionados os botões **MEMORY** e **START/STOP** simultaneamente por mais de 2 segundos excluirá todos os registros.



CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para manter o seu monitor digital de pressão arterial na melhor condição possível e proteger a unidade de danos, siga as instruções listadas abaixo:

Não force ou entorte a braçadeira de braço ou o tubo de ar.
Não force a dobra.

Limpe o monitor com um pano seco e macio. Não use produtos de limpeza abrasivos ou voláteis. Não tente limpar a braçadeira. Nunca coloque o monitor ou seus componentes na água.





Guarde o monitor em local seguro e seco. Não submeta o monitor a extremos de calor ou frio, a umidade ou a luz solar direta.

Evite submeter o monitor a choques fortes, como deixar a unidade cair no chão.

Remova as pilhas se for guardar a unidade por três meses ou mais. Sempre substitua todas as pilhas simultaneamente por outras novas.

Use a unidade de acordo com as instruções fornecidas neste manual.
Use apenas peças e acessórios autorizados pelo fabricante.

INDICADORES DE ERROS

SÍMBOLO	CAUSA	CORREÇÃO
	Braçadeira pouco inflado.	Remova a braçadeira. Leia “Como realizar uma medição”. Aguarde de 2 a 3 minutos. Realize outra medição.
	Braçadeira muito inflado.	
	Movimento durante a medição.	Remova a braçadeira. Aguarde de 2 a 3 minutos. Realize outra medição e permaneça imóvel até que a medição esteja concluída.
 Piscando ou constante	As pilhas estão sem carga.	Substitua as quatro baterias. Consulte “Instalação das pilhas”.

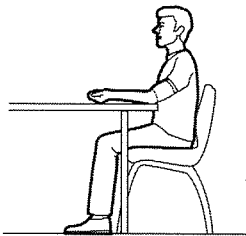
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS E SOLUÇÕES
Não há alimentação. Nada aparece no visor da unidade.	Substitua as pilhas usadas. Verifique a instalação e o posicionamento das polaridades das pilhas.
Os valores das medições aparecem muito altos ou muito baixos.	A pressão arterial varia constantemente. Muitos fatores, inclusive estresse, hora do dia e a maneira como você envolve a braçadeira, podem afetar a sua pressão. Releia as seções “Antes de medir a pressão” e “Como realizar uma medição”.

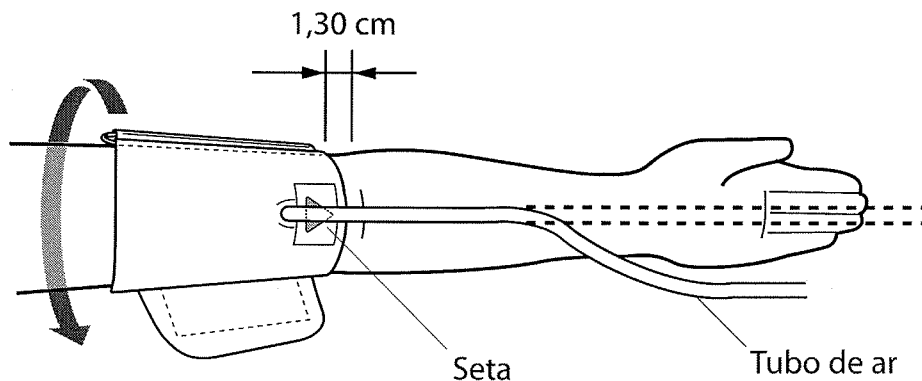
GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

Para garantir uma leitura confiável, evite comer, tomar bebidas alcoólicas, fumar, exercitar-se e tomar banho por 30 minutos antes de realizar uma medição. Você deve tentar medir a pressão arterial no mesmo horário todos os dias. Evite medições durante períodos de estresse.

1. Afrouxe a manga da roupa na parte superior do braço.
2. Sente-se em uma cadeira, com os pés apoiados no chão, e coloque o braço sobre uma mesa de modo que a braçadeira fique na altura do seu coração.



3. Coloque a braçadeira na parte superior do braço esquerdo de modo que a seta azul fique na parte interna do braço e alinhada com seu dedo médio. O tubo de ar corre ao longo da parte interna do seu braço. A parte inferior da braçadeira deve ficar cerca de 1,30 cm acima do seu cotovelo.



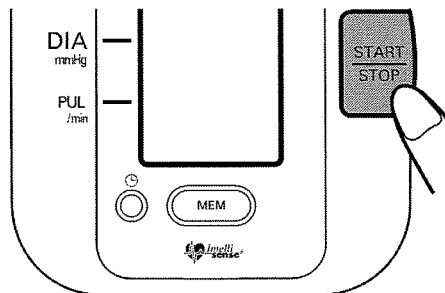
4. Envolve a braçadeira firmemente no lugar, em torno de seu braço, usando o velcro.

GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

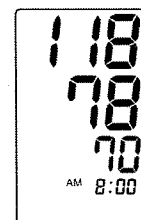
5. Pressione o botão START/STOP.

Os símbolos do visor aparecem.
A braçadeira começa a inflar automaticamente.

Permaneça imóvel e não fale durante a medição.



OBSERVAÇÃO: Para suspender o enchimento da braçadeira ou a medição, pressione o botão START/STOP. O monitor suspenderá o enchimento, desinflando a braçadeira, e desligará.



6. Quando a medição estiver concluída, a braçadeira de braço será totalmente desinflada. A sua pressão arterial e o seu pulso são exibidos.

OBSERVAÇÃO: Aguarde de 2 a 3 minutos entre medições. O tempo de espera permite que as artérias retornem à condição anterior à medição da pressão arterial. Pode ser necessário aumentar o tempo de espera, dependendo das suas características físicas individuais.

DECLARAÇÃO DA FCC

Observação:

INTERFERÊNCIA POTENCIAL PARA RÁDIO/TELEVISÃO (apenas para os EUA)

Este produto foi testado e definido como em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC.

Estes limites foram projetados para proporcionar proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. O produto gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado em conformidade com as instruções, pode causar interferências danosas em comunicações de rádio. Entretanto, não há nenhuma garantia que tal interferência não ocorra em uma instalação específica. Se o produto causar interferências danosas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-se e ligando-se o produto, o usuário deve tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes providências:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o produto e o receptor.
- Conectar o produto a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

INTERFERÊNCIA POTENCIAL PARA RÁDIO/TELEVISÃO (apenas para o Canadá)

Este aparelho digital não excede os limites da Classe B para ruídos de emissão de rádio para aparelhos digitais, conforme definido na norma de equipamentos causadores de interferência denominada “Aparelho Digital”, ICES-003 do Departamento Canadense de Comunicações.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o aparelho.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

O Monitor de Pressão Arterial Automático HEM-742INT com IntelliSense[®], excluindo a braçadeira do monitor, é garantido como sendo livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de dois anos a partir da data da compra, quando usado de acordo com as instruções fornecidas com o aparelho. A braçadeira do monitor é garantido como sendo livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de um ano a partir da data da compra, quando o monitor for usado de acordo com as instruções fornecidas com o aparelho. As garantias acima se aplicam apenas ao consumidor inicial, que adquire o produto no varejo.

Se algum reparo for necessário dentro do prazo de garantia por favor contatar o distribuidor autorizado no seu país.

A garantia acima é completa e exclusiva. A parte que proporciona a garantia exonera-se de qualquer responsabilidade por danos de qualquer natureza, sejam incidentais, especiais, ou de consequência. (Alguns estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos incidentais ou de consequência, portanto a garantia acima poderá não se aplicar a você.) Quaisquer garantias implícitas originando-se da lei serão limitadas em sua duração ao prazo desta garantia.

Esta garantia proporciona direitos legais a você, e você pode ter outros direitos, que variam de estado para estado ou país para país.

De acordo com a Portaria Inmetro n° 096/2008, é obrigatória a verificação deste instrumento uma vez ao ano por um Órgão da Rede Brasileira de Metrologia Legal e Qualidade - Inmetro (RBMLQ-1).

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	HEM-742INT
Visor:	Visor digital LCD
Faixa de medição:	Pressão: 0 a 299 mmHg, Pulso: 40-180/min.
Memória:	30 medições com data e hora
Erro Máximo Admissível:	Pressão: ± 3 mmHg Pulso: $\pm 5\%$ da leitura
Enchimento:	Automático, por bomba elétrica
Desinflação:	Válvula de liberação de pressão automática
Liberação rápida de ar:	Válvula de exaustão automática
Deteção da pressão:	Sensor de pressão capacitivo
Método de medição:	Método oscilométrico
Deteção de ondas de pulso:	Sensor de pressão capacitivo
Fonte de alimentação:	4 pilhas "AA" (ou Adaptador CA)
Duração das pilhas:	Aprox. 300 medições quando usado duas vezes ao dia com 4 pilhas "AA" padrão de manganês
Temperatura/umidade de operação:	50°F a 104°F (10°C a 40°C) /30 a 85% UR
Temperatura/umidade de armazenamento:	-4°F a 140°F (-20°C a 60°C) /10 a 95% UR
Peso da unidade principal:	Aproximadamente 340 g sem incluir pilhas
Dimensões da unidade principal:	Aprox. 141 mm (C) \times 121 mm (L) \times 86 mm (A)
Tamanho da braçadeira:	Aproximadamente 146 mm (L) \times 446 mm (C) Tubo do braçadeira 600 mm (C)
Circunferência da braçadeira:	Serve para braços de 220 mm a 320 mm de circunferência
Conteúdo:	Unidade principal, braçadeira de braço, manual de instruções
Acessórios:	Adaptador CA
OBSERVAÇÃO:	Estas especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

OBSERVAÇÕES

OBSERVAÇÕES

Distribuído por:

Peróxidos Farmacêuticos do Brasil.

Av. das Américas, 500 – Bl. 02 – Lj. 121

Barra da Tijuca – RJ

CEP: 22640-100

Tel.: 55 21 3479-6000

Sob Autorização de:

Medstar Importação e Exportação Ltda.

03.580.620/0001-35

Av. Vereador José Diniz, 3300 Conj. 307

Campo Belo

São Paulo - SP

CEP: 04604-000

Tel.: 11 5092-3700

Fabricado por OMRON HEALTHCARE

Feito na China

© 2009 Omron Healthcare, Inc.

5323210-2A